

Complete Lesson Transcript – Lesson 309 [Pinyin]

Kirin: Shàngwǎng xué Zhōngwén dì sān bǎi líng jiǔ kè .

Dàjiā hǎo , wǒ shì Yáng lǎoshī .

Raphael: Dàjiā hǎo , wǒ shì Lài lǎoshī .

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: Huānyíng jiārù wǒmen de Zhōngwén xuéxí kèchéng .

Raphael: Zài shàng yī kè , wǒmen tīng dào yīge nǚrén xiě xìn gěi tāde xiānshang . Érqǐě tā yǒu yīxiē hěn làngmàn de xiǎngfǎ . Nà shuō dào làngmàn , nǐ huì xiǎng dào shénme ?

Kirin: Làngmàn ? Wǒ huì xiān xiǎng dào diànyǐng ba .

Raphael: Měi cuò . Hěnduō nǚrén dōu xǐhuān kàn làngmàn de diànyǐng .

Kirin: Nà nánrén yīnggāi tǎoyàn ba ?

Raphael: Bú suànshì tǎoyàn . Yīnggāi shuō wǒmen nánrén duì bié zhǒng de diànyǐng bǐjiào yǒu xìngqù . Nà chúle làngmànpiàn , háiyou xǔduō bùtóng de diànyǐng . Ràng wǒmen xiān kàn lìngwài liǎng zhǒng de diànyǐng .

Kirin: Kǒngbùpiàn .

Adam: Literally, that's "horrifying movie" or "horror movie."

Kirin: Dòngzuòpiàn .

Adam: Literally, that's "action movie."

Kirin: Nà nǐ xǐhuān kàn nǎ yī zhǒng diànyǐng ?

Raphael: En, wǒ juéde dòngzuòpiàn hái búcuò . Zài Zhōngguó, yǒu hěnduō yǒumíng de gōngfupian . Bù shǎo wàiguórén yīnggāi dōu kàn guò . Nà zěnme shuō kàn diànyǐng de rén ne ?

Kirin: Guānzhòng .

Adam: Audience.

Kirin: Nà yàoshì guānzhòng tīng bù dòng yǐngpiàn lǐ shuō de yǔyán , tāmen zěnmē zhīdào yǐngpiàn lǐ de nèiróng zài shuō shěnmē ne ?

Raphael: A, zhèlǐ wǒmen yǒu liǎng zhǒng fāngfǎ . Dì yī zhǒng shì ...

Kirin: Zìmù .

Adam: Subtitles.

Raphael: Zìmù jiù shì chūxiàn zài yíngmù xiàmiàn de zì . Diànyǐng gōngsī huì bǎ wàiguó diànyǐng jiā shàng zìmù , zhè yàng jiù bú pà guānzhòng bù liǎojiě diànyǐng de nèiróng le . Búguò, zài Táiwān , chàbùduō suǒyǒu de diànyǐng dōu huì jiā shàng zìmù . Suǒyǐ wǒ rènwéi kàn diànyǐng zhēnshì yīge xuéxí Zhōngwén de hǎo fāngfǎ .

Kirin: O, kěshì zhè yàng wǒmen jiù bìxū yībiān kàn diànyǐng , yībiān zhùyì kàn xiàmiàn de zìmù chūxiàn le shěnmē zì .

Raphael: En, méi cuò . Kěshì yīnwèi nà shì nǐde mǔyǔ , suǒyǐ nǐ kàn de sùdù yīnggāi hěn kuài .

Kirin: Kěshì wǒ bǐjiào xīhuān kàn diànyǐng lǐ de rén zài zuò shěnmē . Yàoshì wǒ yīzhí kàn zhe zìmù , wǒde yǎnjīng huì hěn lèi .

Raphael: Yǒuxiē rén yě shì zhème juéde . Suǒyǐ diànyǐng gōngsī yě yòng lìngwài yī zhǒng fāngfǎ ...

Kirin: Pèiyīn .

Adam: Literally, that means “accompanying sound,” which refers to “dubbing.”

Raphael: Pèiyīn de yìsi shì rénmen bǎ diànyǐng lǐmiàn běnlái shuō de yǔyán gǎi chéng lìngwài yī zhǒng ràng guānzhòng tīng de dòng de yǔyán . Zhè yàng dàjiā jiù néng zhuānxīn kàn diànyǐng , bú yòng kàn zìmù le .

Kirin: A, zhè yàng kàn diànyǐng jiù qīngsōng duō le .

Raphael: Kěshì zhè yàng nǐ bú huì juéde hěn qíguài ma ? Xiàng yàoshì bǎ zhīqián pāi de Zhōngguó diànyǐng dōu pèiyīn le , bǎ běnlái shuō de Zhōngwén gǎi chéng Yīngwén de , wǒ huì hěn bù xíguàn kàndào diànyǐng lǐ de Zhōngguó rén shuō Yīngwén .

Kirin: En, suǒyǐ zhè kěnéng jiù shì pèiyīn de huàichù .

Raphael: Hǎo, jīntiān de xià yīge shēngzì shì ...

Kirin: Dàolǐ .

Adam: Reasoning or sense.

Raphael: Qíshí, rúguǒ nǐ kàn de yǐngpiàn shì dòngzuòpiàn huòshì kǒngbùpiàn , nǐ bú yòng hěn zhuānxīn kàn yǐngpiàn lǐ shuō de měi yīge dānzi , jiù dàgài néng cāi de chūlái yǐngpiàn de dàolǐ shì shénme .

Kirin: Wǒ bìng bù xǐhuān kàn kǒngbùpiàn . Wǒ juéde tāmen de nèiróng méiyǒu shénme dàolǐ .

Raphael: Nǐ zěnméi huì yǒu zhè zhǒng gǎnjué ne ?

Kirin: Yīnwèi wǒ juéde tāmen de mùdì zhǐ shì wèile xiàrén , ràng rén juéde hěn hàipà éryǐ .

Raphael: En, wǒ juéde gēn péngyǒu yīqǐ kàn kǒngbùpiàn hěn hǎo wán . Zhè yàng nǐ kěyǐ kàn chū shéi bǐjiào róngyì bèi kǒngbùpiàn xià dào .

Kirin: Wǒ xiǎo shíhòu kàn wán kǒngbùpiàn hòu , nàge wǎnshàng wǒ bù gǎn zìjǐ yīge rén shuìjiào . Búguò xiànzài bú huì nà yàng le .

Raphael: Hǎo, ràng wǒmen fùxí yīxià jīntiān jiāo nǐmen de shēngzì .

Adam: Horror movie.

Kirin: Kǒngbùpiàn .

Adam: Action movie.

Kirin: Dòngzuòpiàn .

Adam: Kongfu.

Kirin: Gōngfu .

Adam: Subtitles.

Kirin: Zìmù .

Adam: Audience.

Kirin: Guānzhòng .

Adam: Dubbed.



Kirin: Pèiyīn .

Adam: Reasoning or sense.

Kirin: Dàolǐ .

Raphael: Wǒmen de huìyuán kěyǐ shàngwǎng dào wǒmen de wǎngzhàn chineselearnonline-com zhège dìfāng kàn gèngduō zhǒng yǐngpiàn de míngzi .

Kirin: Háiyǒu zuò gèng duō de liànxí .

Raphael: Méi cuò . Nǐmen jìxù jiāyóu .